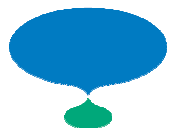


こうほう



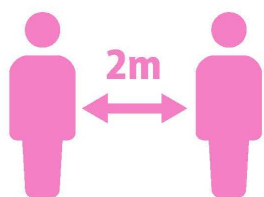
# こなん

にほんご ばん  
やさしい 日本語 版

ねん  
2020年

がつ こう  
9月 号

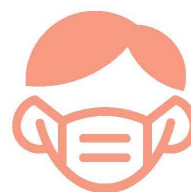
“うつさない、もらわない”  
「新しい生活様式」を実践しよう!



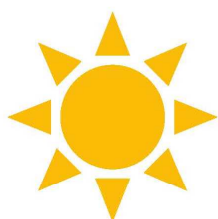
人との間隔は  
2メートル空けよう



地域の感染状況に  
注意しよう



外出時はマスクを着けよう  
屋外で人と十分な距離が確保  
できる時はマスクを外そう

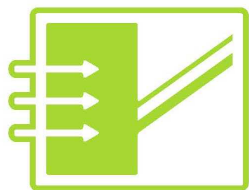


熱中症に注意しよう

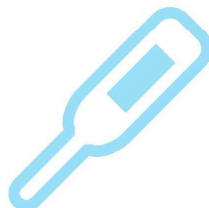


移動は控えめに

「新しい生活様式」の具体的な実  
践例などをまとめた新型コロナ  
ウイルス感染症関連情報は、4  
～5ページに掲載しています。



こまめに換気しよう



検温・健康チェックを  
徹底しよう

Minami  
湖南市公式Utuber



こんげつ ひょうし あたら せいかつようしき と い  
今月の 表紙 「新しい生活様式を 取り入れよう！」

しんがた たいおう あたら せいかつようしき  
新型コロナウイルスに 対応した、新しい生活様式を イラストで

しょうかい ねっちゅうしょう き  
紹介しています。熱中症にも 気をつけましょう。

こなんし  
湖南市ホームページも みてください: <https://www.city.shiga-konan.lg.jp/>

# Withコロナ 新しい生活様式

## 「こんな時は どうすればいいの？」

新型コロナウイルスに 気をつけた 生活の 習慣を 「新しい生活様式」といいます。

次のような 例を 参考に、自分の 生活に あった 「新しい生活様式」を 取り入れましょう。

### ◆買い物 (例)

- ・ ひとりで 行く。または、少ない 人数で すいた 時間に 行こう
- ・ 計画を 立てて 素早く 済ませよう
- ・ レジに 並ぶ 時は 前の人、後ろの人との 間に 距離を 空けて 並ぼう
- ・ ネットなどの 買い物も 利用しよう
- ・ クレジットカードや 電子決済を 利用しよう
- ・ 買うと 決めた 商品以外は できるだけ 触らないでおこう

### ◆食事 (例)

- ・ 持ち帰りや 出前、デリバリーも 利用しよう
- ・ たまには 公園など、外で 気持ちよく 食べよう
- ・ 料理は ひとりずつ 別々の お皿に 分けて 入れよう
- ・ 食べるときは 横に 並んで 座ろう
- ・ 食べることに 集中しよう。会話は 控えめに
- ・ 同じ コップでの 回し飲みは やめよう

### ◆バスや電車に 乗る (例)

- ・ バスや 電車の 中では 会話は 控えめに
- ・ 混んでいる 時間は 利用を 避けよう
- ・ バスに 乗らずに、歩いたり、自転車を 使ったりしてみよう

### ◆遊びや スポーツなど (例)

- ・ 公園は 空いた 時間や 場所を 選ぼう
- ・ ジョギングや ウォーキングは 少ない 人数で 行おう
- ・ 混雑しないように、予約制を 利用しよう
- ・ 狭い 部屋に 長い時間 いるのは やめよう
- ・ 熱中症に 気をつけて！  
建物の 外で 人との 間に 十分に 距離が 空いている 時は マスクを はずそう

## ◆イベントなどへの参加（例）

- ・ たくさんの人が集まる 食事会は やめよう
- ・ 熱や かぜの症状がある時は 参加しない
- ・ オンラインで 集まろう

## 接触確認アプリを積極的に使おう

滋賀県LINE公式アカウントもしサポ滋賀

滋賀県ホームページ QR コード



厚生労働省接触確認アプリCOCOA

厚生労働省ホームページ QR コード



## 考えよう！新型コロナウイルスなどの感染症と災害避難

災害のとき、危険な場所に いる人は 迷わず 避難を しなければいけません。

しかし、避難所には、たくさんの人が集まるので、新型コロナウイルスのリスクが高くなります。自宅や知り合いの家に避難することも考え、自身や家族の安全を守りましょう。その場合には 次のようなことに気をつけましょう。

## ◆自宅での避難

- ・ 地震の場合、災害のあと、自宅が壊れたりする危険がない状態であること
- ・ 大雨などの災害の場合、危険度が低いエリアに住んでいること。また、建物の上の階に逃げられること

## ◆知り合いの家に避難する

- ・ 親戚や知り合いの家が安全な場所にあること
- ・ 避難できるよう、日頃から連絡をとっておくこと

## 今こそお互いの人権を大切にしましょう

新型コロナウイルス感染症の感染が広がるなか、感染者やその家族、濃厚接触者、医療従事者などに対して 不当な差別や 偏見がおきています。

このような 不当な差別や 人権侵害があっては いけません。お互いの人権を大切にしましょう。市や公的機関の提供する正しい情報を聞いて、デマやうわさに惑わされることなく、冷静に行動しましょう。

こくせいちょうさ  
国勢調査が あります

にほん ねん かい こくせいちょうさ  
日本では、5年に1回 国勢調査を します。

こくせいちょうさ にほん す ひと かず しら  
国勢調査は、日本に 住んでいる 人の 数を 調べます。

ねん がつ こくせいちょうさ がいこくじん こくせいちょうさ ねが  
2020年10月に 国勢調査を します。外国人にも 国勢調査を お願いします。

Let's Join!!

10月1日現在で国勢調査を実施します!

英語

A Census will be held on October 1, 2020!

中国語(繁体字)

2020年10月1日,日本全国將统一开展人口普查!

中国語(简体字)

2020年10月1日,日本全國將同時進行人口普查!

韓国語

2020년 10월 1일 현재, 국세 조사를 시행합니다!

ベトナム語

Tiến hành điều tra dân số vào thời điểm ngày 1 tháng 10 năm 2020!

ポルトガル語

O Censo Demográfico Nacional será realizado em 1º de outubro de 2020!

スペイン語

¡Realizaremos el Censo de la Población a partir del 1 de octubre de 2020!

フィリピン語

Isasagawa ang sensus sa buong bansang Hapon mula Oktubre 1, 2020.

タイ語

รัฐบาลญี่ปุ่นจะทำการสำรวจสำมะโนประชากรในวันที่ 1 ตุลาคม 2020

ネパール語

सन् २०२० अक्टोबर १ तारिखदेखि जनगणना सुरु गरिने छ!

フランス語

Mise en œuvre d'un recensement de la population à la date du 1er octobre 2020!

ベンガル語

আগামী ১লা অক্টোবর, ২০২০ থেকে সরকারের একটি সমীক্ষা শুরু হবে!

マレー語

Banci akan dijalkan pada 1 Oktober 2020!

ヒンディー語

जापान सरकार, 1 अक्टूबर 2020 के दिन जनगणना करेगी!

ミャンマー語

ဂျပန်နိုင်ငံအစိုးရသည် ၂၀၂၀ခုနှစ် အောက်တိုဘာ (၁)ရက်နေ့မှ စတင်၍ သန်းခေါင်စာရင်း စစ်တမ်းကောက်ယူမည် ဖြစ်သည်။

ロシア語

В Японии проводится перепись населения по состоянию на 1 октября 2020 года!

シンハラ語

2020 ඔක්තෝබර් 1 වන දින පදනම් කරගත් ජනසංගණනයක් සිදු කෙරේ!

ドイツ語

Am 1. Oktober 2020 findet eine Volkszählung statt!

モンゴル語

2020 оны 10-р сарын 1-ний байдлаар улсын хүн амын тооллого явуулна!

アラビア語

سيتم إجراء تعداد سكاني بتاريخ الأول من أكتوبر/تشرين الأول من عام 2020

インドネシア語

Sensus akan dijalkan pada tanggal 1 Oktober 2020!

イタリア語

Il Governo giapponese effettuerà un censimento alla data del 1°ottobre 2020!

トルコ語

1 Ekim 2020 tarihinde genel nüfus sayımı yapılacaktır.

クメール語

យើងនឹងធ្វើជំរឿនសាច់ថ្ងៃទី១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២០នេះ។

ラオ語

ທາງສໍານັກງານສະຖິຕິຈະມີການປະຕິບັດການສໍາຫຼວດສໍາມະໂນປະຊາກອນພ້ອມກັນທົ່ວປະເທດ ໃນວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020

ペルシャ語

وضعیت اول اکتبر سال 2020 مورد سرشماری عمومی قرار خواهد گرفت.

ルーマニア語

Recensământul populației va fi efectuat începând cu 1 Octombrie 2020, pe tot teritoriul Japoniei.

ウルドゥ語

پورے ملک میں مردم شماری 1 اکتوبر، 2020 کو ہوگی۔

と あ さき ち い き そう せい す い しん か ひ が し ち ょ う し ゃ  
問い合わせ先：地域創生推進課〔東 庁 舎〕

TEL: 0748-71-2316 FAX: 0748-72-2000

えすでいーじーず みらい と し えら  
『SDGs未来都市』に 選ばれました！



えすでいーじーず せかいじゅう ひと ちきゅう く もくひょう  
SDGsは、世界中のすべての人がこれからもずっと地球で暮らしていくための目標

です。

しぜん まも へいわ せかい ぜんぶ こ もくひょう  
自然を守ることや、平和な世界にすることなど、全部で17個の目標があります。

こなんし これまで、たいよう エネルギーを つかい、みんなで たす あ く  
湖南省はこれまで、太陽のエネルギーを使い、みんなで助け合い暮らすことのできるまち  
づくりをしてきました。

このまちづくりの計画は、とても すば けいかく くに みと しがけん し まち  
で初めて『SDGs未来都市』に選ばれました。

みなさんと いっしょに すてきな まちを つく 思います。

と あ さき ちいき しつ ひがしちょうしゃ  
問い合わせ先：地域エネルギー室〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2302 FAX: 0748-72-2000

がつ にち せかい  
9月21日は『世界アルツハイマーデー』です



まいとし がつ にち せかい さだ さまざま ちいき  
毎年9月21日を「世界アルツハイマーデー」と定め、様々な地域で  
にんちしょう りかい よ  
認知症への理解を呼びかけています。

し ねん がつ にんちしょう じぶん く にんちしょう あたら  
市では、2020年3月に『認知症になっても自分らしく暮らすために（認知症ケアパス）』を新  
しく 作りました。認知症 ケアパスには、認知症の チェックリストや 具体的な 症状、対応の ポ  
イントなどを 紹介しています。また、認知症についての 悩みを 相談できる 場所や、認知症で  
なや ひと あつ じょうほう の あつ  
悩んでいる人が集まるカフェなどの情報も載っています。

にんちしょう ほけん しやくしよひがしちょうしゃ としよかん お  
認知症ケアパスは、保健センターやまちづくりセンター、市役所東庁舎、図書館に置いてあ  
ります。

にんちしょう

## 認知症とは・・・

何らかの原因によって脳が障害を起し、認知機能（記憶力や判断力など）が低下して、生活に影響が出ている状態のことをいいます。

加齢による物忘れと認知症によるもの忘れには違いがあります。ご自身でもご家族でも、次のような症状が見られたら早めに相談してください。

- ・ すぐに忘れる、覚えられない
- ・ 同じことを何度も聞く
- ・ 料理や買い物、お金の管理が難しくなる
- ・ 目の前にはないはずのものが見える
- ・ 怒りっぽくなった
- ・ ぼんやりしていることが増えた



にんちしょう 認知症 サポーター  
「ロバ 隊長」

■相談窓口：湖南省地域包括支援センター

TEL:0748-71-4652 FAX:0748-72-1481

認知症予防に関する「出前健康講座」もしています。

ご希望の団体は高齢福祉課（TEL:0748-71-4652）までご連絡ください。

## ～認知症についての イベントがあります～

9月12日（土曜日）から9月27日（日曜日）まで、「世界アルツハイマーデー」に合わせて、甲西図書館で認知症に関する図書コーナーが設置されます。

また、世界アルツハイマーデー 啓発事業 『認知症を理解しよう』というテーマでイベントをします。

■いつ 9月13日（日曜日）

■どこで 甲西図書館2階視聴覚室

♪DVD視聴会♪（子ども向け）

認知症に関するアニメDVDの視聴を下記の時間でを行います。事前の申し込みはいりません。（定員 各回先着 20人）

■第1回：10:30 から 10:50

■第2回：11:20 から 11:40

♪DVD視聴会♪ (一般向け)

DVD『認知症と向き合う』を上映します。事前の申し込みは いりません。(定員 先着 20人)

■時間 13:30 から 14:10

注意:新型コロナウイルスの感染状況によっては中止になる場合があります。中止の場合は市のホームページ等でお知らせします。

問い合わせ先: 湖南省高齢福祉課〔保健センター〕

TEL:0748-71-4652 FAX:0748-72-1481

国民健康保険・後期高齢者医療に入っているみなさまへ

～交通事故でけがをしたら～

次の①から④は 第三者行為 (他の人から受けたけがなど) になります。30日以内に 保険年金課へ書類を出してください。必要な書類は聞いてください。

病院では必ず「第三者行為です」と言ってください。

【第三者行為の例】

- ① 相手のいる交通事故
- ② 暴力によるけが
- ③ 他の人の飼っている動物にかまれた
- ④ 他の人から出された食事で食中毒になった

①から④のほかにも 第三者行為になることがあります。他の人から被害を受けて病院に行くときは 保険年金課に 言ってください。

書類を出さないと 病院で 国民健康保険や 後期高齢者医療の 保険証を使うことができません。

※30日を過ぎて書類を出したときは 担当者から理由を聞きます。

※仕事のけが、交通違反、自分で起こした事故は対象になりません。

問い合わせ先

保険年金課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2324 FAX:0748-72-2460

滋賀県後期高齢者医療広域連合

TEL:077-522-3013

## みんなの意見を募集します～第2次湖南省市総合計画後期基本計画（素案）～

湖南省市総合計画は、環境や経済・福祉・教育などいろいろなことについてまとめた計画です。湖南省市の将来やまちづくりの目標を決めて、市民と行政が一緒にまちづくりを進めていくために第2次湖南省市総合計画後期基本計画を作ります。計画の案を、市役所東庁舎、まちづくりセンター、市民学習交流センター（サンヒルズ甲西）、会館、みくも地域人権福祉市民交流センター、図書館に置いてあります。読んでみて、気になることがあれば、意見を書いて出してください。計画の案は、湖南省市のホームページでも見ることができます。

■期間 9月3日（木曜日）から10月2日（金曜日）まで

■意見を出すことができる人

- ・市内に住んでいる人、市内で働いている人、市内の学校に通学している人
- ・市内に事務所や事業所を持っている人

■応募方法

市役所東庁舎やまちづくりセンターなどに意見書を入れる箱があります。郵便やファックス、メールでも提出できます。意見書の様式は、ホームページからもダウンロードできます。

問い合わせ先：地域創生推進課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2316 FAX:0747-72-2000

## 2020湖南省市スポーツフェスティバル&健康まつりは中止します

今年は、新型コロナウイルス感染症拡大防止のためスポーツフェスティバルと健康まつりは中止します。

問い合わせ先

スポーツフェスティバルについて…湖南省市スポーツ協会

TEL：0748-77-3356 FAX：0748-77-3227

健康まつりに関して…健康政策課〔保健センター〕

TEL：0748-72-4008 FAX：0748-72-1481



そうごうぼうさいくんれん  
総合防災訓練をします

がつ にち にちようび さいがい  
10月4日(日曜日)8:00から12:00に、災害  
くんれん さいがい お  
の訓練をします。災害が起こったという、  
ほうそう おく ほんとう さいがい  
放送やメールを送ります。本当の災害と  
まちが  
間違えないでください。

と あ さき きき かんり ぼうさいか ひがしちようしゃ  
問い合わせ先：危機管理・防災課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2311 FAX：0748-72-2000

くんれん  
Jアラート訓練をします

さいがい とき くんれんほうそう  
災害の時の訓練放送をします。

がつ にち すいようび  
■いつ 9月23日(水曜日)14:00から



こんげつ のうぜい  
今月の納税など

がつ にち すいようび はら  
9月30日(水曜日)までに払ってください。

こうざ ひ び  
(口座から引かれる日)

- こくみんけんこうほけんぜい じゅうたくしりょうりょう  
・国民健康保険税 住宅使用料
- こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう すいどうりょうきん  
・後期高齢者医療保険料 水道料金
- かigoほけんりょう げすいどうしりょうりょう  
・介護保険料 下水道使用料
- ほいくりょう  
・保育料

じゅうみん せいかつ そうだん  
住民生活相談

せいかつ なか こま そうだん  
生活の中で困ったことがあれば相談し  
てください。

と あ さき じゅうみんせいかつそうだんしつ ひがしちようしゃ  
問い合わせ先：住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

しょうひ せいかつ そうだん  
消費生活相談

けいやく か かね かえ  
契約のトラブルや借りたお金の返し  
なや ひと そうだん  
たで悩んでいる人は相談してください。

げつようび きんようび しゅくじつ のぞ  
◇いつ 月曜日から金曜日(祝日を除く)

9:00 から 15:30

と あ さき しょうひせいかつ ひがしちようしゃ  
問い合わせ先：消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

リサイクルプラザ

だ  
出すことができないごみがあるので、  
かならず ごみカレンダーを みて ください。

がつ  
9月のカレンダー

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



やす  
休み



この日 空いています



そだい と い ひ  
粗大ごみを取りに行ける日



そだい もうしこみ し き  
粗大ごみの申込締め切り

でんわ もう こ  
(電話か FAX で 申し込んで ください)

りよう じかん  
■利用できる時間 9:00 から 16:00

と あ さき  
問い合わせ先：リサイクルプラザ

TEL: 0748-75-3933 FAX: 0748-75-3904

ぎょうせい そうだん  
行政 相談

くに しごと こま そうだん  
国の 仕事についての 困りごとや 相談を  
う  
受けます。

◇いつ 9月17日(木曜日) 13:30 から 16:00

◇どこで 社会福祉センター

と あ さき し がぎょうせいそうだん  
問い合わせ先：滋賀行政相談センター

TEL: 077-523-1100 FAX:077-525-1149

がいこくご つうやく  
※外国語の 通訳 は できません

こうれいしゃ しょう しゃ  
高齢者・障がい者のための  
むりょうほうりつそうだん  
無料法律相談

べん ごしむりょうそうだん  
○弁護士無料相談

がっ にち もくようび  
9月10日(木曜日) 13:00 から 16:00

しほうしょしむりょうそうだん  
○司法書士無料相談

がっ にち もくようび  
9月24日(木曜日) 13:00 から 16:00

■どこで 東庁舎

■定員 各相談とも3人(ひとり1時間、必  
ず 予約してください)

※予約は 直接 電話で「ばんじー」へ。

よやく とぎ そうだんないよう き  
予約の時に 相談内容を 聞きます。

こうれいしゃ しょう しゃ  
高齢者・障がい者のための  
なんでも相談会

べん ごし しほうしょし しゃかいふくしし せんもん  
弁護士・司法書士・社会福祉士などの 専門  
か むりょうそうだんかい うけつけ せんちやくじゆん  
家による 無料相談会です。受付は、先着順  
です。9月15日(火曜日)までに 予約して  
ください。

■いつ 9月26日(土曜日) 13:30 から 16:  
30

■どこで 甲賀市役所

と あ さき  
問い合わせ先：

ほうじんこうが こなんせいねんこうけん こうなんだいいいちいきしみん  
NPO法人甲賀・湖南成年後見センターばんじー [甲南第一地域市民センター]

TEL: 0748-86-6161 FAX: 0748-86-6199

じんけん そうだん  
人権 なんでも 相談

じんけんようごいいん そうだん き せいかつ  
人権擁護委員が 相談を 聴きます。生活の  
なかでの 悩みごとや 心配ごと、地域や職場  
での トラブルや 差別など さまざまな 相  
談が できます。無料です。予約は いりま  
せん。

■いつ・どこで

がっ にち すいようび いしべ  
○9月9日(水曜日) 13:30 から 16:00・石部

ろうじんふくし  
老人福祉センター

がっ にち もくようび しゃかい  
○9月10日(木曜日) 13:30 から 16:00・社会

ふくし  
福祉センター

がいこくご つうやく  
※外国語の 通訳は できません

おんな ひと なや そうだん  
女 の人 のための 悩み相談

しんばい そうだん  
心配なことが あれば 相談ができます。  
おんな ひと はなし まえ ひ  
女 の人が 話を ききます。前の日までに  
よやく をしてください。外国語の 通訳は いま  
せん。

◇いつ

がっ にち もくようび にち もくようび  
9月3日(木曜日)、17日(木曜日)

がっ にち もくようび にち もくようび  
10月1日(木曜日)、15日(木曜日)

14:30 から 16:30 (ひとり 1時間まで)

◇どこで 石部まちづくりセンター

◇相談できる人 湖南省に 住んでいる

おんな ひと こなんし かいしゃ はたら  
女 の人、湖南省の 会社で 働いている

おんな ひと  
女 の人

と あ さき じんけんようご か にしちようしゃ  
問い合わせ先：人権擁護課 [西庁舎]

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

そうだん  
相談できます



しゅうろうそうだん  
**就 労 相 談**

しごと さが している ひと の ための 相談です。

いつ	どこで
2日 (水曜日)	みくも地域人権福祉市民交流センター
3日 (木曜日)	柑子袋会館
4日 (金曜日)	夏見会館
9日 (水曜日)	市民学習交流センター(サンヒルズ甲西)
11日 (金曜日)	岩根会館
15日 (火曜日)	下田まちづくりセンター
16日 (水曜日)	みくも地域人権福祉市民交流センター
17日 (木曜日)	柑子袋会館
18日 (金曜日)	夏見会館
23日 (水曜日)	石部南まちづくりセンター
25日 (金曜日)	岩根会館
4日 (金曜日)	石部まちづくりセンター
8日 (火曜日)	共同福祉施設(サンライフ甲西)
18日 (金曜日)	菩提寺まちづくりセンター
25日 (金曜日)	石部まちづくりセンター
29日 (火曜日)	共同福祉施設(サンライフ甲西)

お問い合わせ先：商工観光労政課〔共同福祉施設〕

TEL : 0748-71-2332 FAX : 0748-72-4820

9月の図書館からの お知らせ



図書館 カレンダー (石部)



図書館 カレンダー (甲西)

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

日曜日	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

□: 石部図書館の 休み

○: 甲西図書館の 休み

い どう と し ょ か ん し ゃ が つ  
**移動図書館車「マツゾウくん」9月のスケジュール**

いつ	どこで	じかん
にち すいようび 2日 (水曜日)	しもだしょうがっこう 下田小学校	12:55 から 13:20
にち もくようび 3日 (木曜日)	あほし ほいくえん 阿星あかつき保育園	13:30 から 14:00
	きょうしん ほっばいしべみなみ 京進のようちえん HOPPA石部南	14:15 から 14:45
にち きんようび 4日 (金曜日)	ひらまつ えん 平松こども園	13:30 から 14:00
	いわねひがしのうぎょうしゅうらく 岩根東農業集落センター	14:45 から 15:15
にち すいようび 9日 (水曜日)	みくも 三雲ふれあいセンター	13:30 から 14:00
	みくも ほいくえん 三雲くじら保育園	14:15 から 14:45
にち もくようび 10日 (木曜日)	しもだ 下田まちづくりセンター	13:30 から 14:00
	しもだ えん 下田こども園	14:15 から 14:45
にち きんようび 11日 (金曜日)	み としょうがっこう 水戸小学校	13:00 から 13:30
	きょうしん ほっばいしべこなんみと 京進のほいくえん HOPPA 湖南水戸	13:45 から 14:15
	しみんがくしゅうこうりゅう 市民学習交流センター(サンヒルズ甲西)	14:30 から 15:00
にち すいようび 16日 (水曜日)	にんてい えん み と ようちえん 認定こども園水戸幼稚園	13:00 から 13:30
	しおんえん しおん園	13:45 から 14:15
	きたやまだいじちかいかん 北山台自治会館	14:45 から 15:15
にち もくようび 17日 (木曜日)	こうじぶくろ 柑子袋まちづくりセンター	11:00 から 11:30
	ぼだいじ にんてい えん 菩提寺くじら認定こども園	14:00 から 14:30
	ぼだいじ 菩提寺まちづくりセンター	15:00 から 15:30
にち きんようび 18日 (金曜日)	いしべほいくえん 石部保育園	14:30 から 15:00
にち どようび 26日 (土曜日)	いしべみなみ 石部南まちづくりセンター	12:00 から 13:00

※ 移動図書館車で借りた本は、石部図書館・甲西図書館・各まちづくりセンター・市民学習交流センター(サンヒルズ甲西)でも返せます。

※ 悪い天気などで休むこともあります。

と あ さき  
**問い合わせ先**

こうせいとしょかん こなんし ちゅうおう  
**甲西図書館 (湖南省 中央 5-50)**

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべとしょかん こなんし いしべ ちゅうおう  
**石部図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)**

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ほ し けんこうてちょう  
**母子健康手帳を もらうには**

へいじつ  
平日の 9:00 から 11:30、13:00 から 16:30 に ほけん  
保健センターで もらえます。  
さき でんわ よやく き  
先に 電話で 予約してから 来てください。

■持ち物 はんこ、妊娠届出書 <妊娠が わかったら 出す紙> (保健センター にもあります)、  
マイナンバーカード (ない ときは、通知カードと 本人が 確認できる もの(運転免許証、在留  
カードや パスポート など))

※妊娠届出書 を 持っていない ときは、子どもが 生まれる 予定の 日を 病院の 先生に 聞いて  
から 来てください。

※代わりの 人が 保健センターに 来る ときは 委任状 <妊娠している 人が 書いたもの> 代わり  
の 人の はんこ、運転免許証 や パスポートも 必要です。

こ けんしん  
**子どもの 健診**

	だれ	いつ
げつじ けんしん 4 か月児 健診	ねん がつ う こ 2020年の 5月に 生まれた 子ども	が つ にち かようび 9月 29日 (火曜日)
さい げつじ けんしん 1 歳 6 か月児 健診	ねん がつ う こ 2019年の 2月に 生まれた 子ども	が つ にち もくようび 9月 10日 (木曜日)
さい げつじ けんしん 3 歳 6 か月児 健診	ねん がつ う こ 2017年の 1月に 生まれた 子ども	が つ にち もくようび 9月 3日 (木曜日)
	ねん がつ う こ 2017年の 2月に 生まれた 子ども	が つ にち もくようび 9月 24日 (木曜日)

※新型コロナウイルス感染症の 影響で、中止することが あります。または延期、対象者を 変更する  
ことがあります。

※10 か月児健診と 2 歳 6 か月児相談・歯科健診は しばらく 中止します。

■どこで ほけん  
保健センター

対象者が いる 世帯には、受付の 時間や 持ち物についての お知らせを 郵便で 送ります。  
くわしいことは 保健センターに 問い合わせてください。

と あ さき けんこうせいさく か ほけん  
問い合わせ先 : 健康政策課 [保健センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

こうほう にほんごばん と あ さき こなん しやくしょ じんけんようごか にしちやうしゃ  
広報こなん やさしい日本語版の 問い合わせ先: 湖南 市役所 人権擁護課 [西庁 舎]

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南市 石部 中央 1-1-1